# 7.4 理论与实践

[美] Fluke Corporation 著 汪铁华 译 童光球 审校

中国计量出版社

463360

FLUKE,



# 核准

# 一理论与实践

〔美〕 Fluke Corporation 著

汪铁华 译

童光球 审校





01463000

中国计量出版化

## 著作权合同登记 图字: 01-1999-1042号

### 图书在版编目(CIP)数据

校准——理论与实践/美国福禄克公司著; 汪铁华译.—北京: 中国计量出版社, 2000. 书名原文: Calibration:Philosophy in Practice (Second Edition) ISBN 7-5026-1224-6

I. 校··· Ⅱ. ①美···②汪··· Ⅲ. ①直流 - 电子测量②低频 - 电子测量 Ⅳ. TM93 中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 42470 号

> 中国计量出版社出版 北京和平里西街里2号 邮政编码 100013

化学工业出版社印刷厂印刷 新华书店北京发行所发行

版权所有 不得翻印

889mm × 1194mm 16 开本 印张 25.5 字数 763 千字 2000 年 1 月第 1 版 2000 年 1 月第 1 次印刷

印数1-3000 定价: 80.00元

《校准——理论与实践》是美国福禄克公司(FLUKE)编写、出版的关于直流和低频电学测量的一本计量学专著。全书分为七篇、除绪论外、分别独立地论述了计量学的一般原理、一级标准和二级标准、校准器和校准、统计学、实验室的管理、计量学中应考虑的实际问题。

关于一般计量学和电学计量,国内、国外已经有不少专著,与这些专著相比.《校准——理论与实践》具有一些独有的特点。

本书在内容上包括一般计量学导论和直流、低频电学计量两大部分、但是. 这两大部分内容在书中并没有完全分开。全书以一般计量学导论为纲, 将直流、低频电学计量的内容结合进去,或者用整章、整节详细论述,或者作为一般计量学导论的例子。

福禄克公司是研制和生产电学测量仪器的著名厂家,在电学测量和计量领域有着丰富的经验。因此,本书第三篇"一级标准和二级标准"(共八章)、第四篇"校准器和校准"(共五章)和第七篇"计量学中应考虑的实际问题"(共三章)可以说反映了直流和低频电学计量的当代水平,是本书中最有价值的部分。这三篇,加上其他部分的个别章节(如第5章"基本直流和低频计量学"),构成了相当完整的直流和低频电学计量学。

第七篇"计量学中应考虑的实际问题"值得特别推荐。测量是实践、是实验、是实际工作。从一定意义上讲,计量学的目标是探求并实现当代整体科学技术水平下测量的极限为此,计量工作者必须发现并解决无数看似不起眼却影响大局的技术难题.这里需要科学态度,需要智慧,更需要高超的技术和熟练的技巧。第七篇中包含解决这类技术问题的思路和诀窍,是众多计量工作者的经验总结,在其它计量学著作中是难以找到的。

第六篇论述实验室的管理。在我国、实验室管理处于纯经验的阶段、这显然不适应现代科学技术的发展和创新。实验室(或研究室、研究所)作为一个机构、像企业、政府、学校等机构一样,也有一个管理问题,即如何管理才能最合理地利用机构内外的资源以最有效地实现机构的既定目标。由于本书的性质和篇幅的限制,"实验室的管理"这一重要的主题不可能在第六篇中全面和详尽地论述。但是,在计量学专著中包括这一主题是很有见地.具有启发性的。我曾在多个场合表达过应该重视实验室管理的意见和看到实验室管理专著出版的愿望。在此,我再次重申这个意见和愿望。

祝贺《校准——理论与实践》中文版的出版,希望它在我国计量教育培训、科学技术事业中发挥应有的作用。

中国计量测试学会理事长 多以 44.1

## 中文版说明

《校准——理论与实践》(《Calibration: Philosophy in Practice》Second Edition) 中文版终于与中国读者见面了。

《校准——理论与实践》是美国福禄克公司(FLUKE)积近50年在电学计量领域和生产电学计量仪器方面的经验,由几十位计量专家——其中有许多世界著名专家——共同撰写的一本计量学专著。该书自1994年第二版面世以来,一直被世界各国的计量工作者在论文中引述,或作为制定技术规范及实际操作的参考。

1994年以来,许多中国计量工作者阅读了《Calibration: Philosophy in Practice》一书英文版原著。该书受到中国计量工作者、专家和大学教师的欢迎。但是,由于受到语言和专业方面的限制,广大读者希望能够出版该书中文版,以便更准确地理解有关理论和技术。对于中国读者对该书的厚爱,我们深表谢意!

几年来,我们先后收集到一些热心读者的译稿;但是,考虑到该书的翻译有一定难度.我们采取了比较慎重的态度。根据理论、概念——清晰、准确,语言、文字——生动、流畅的原则,我们对收集到的译稿进行了认真的阅读、比较,并征求了一些专家的意见。最终,选择了由汪铁华先生翻译,童光球先生审校的中文稿。在此我们向两位专家表示感谢!

《校准——理论与实践》的出版始终得到中国计量测试学会理事长王以铭先生的关心和指导;中国计量出版社做了大量工作。对此,我们向王以铭先生和中国计量出版社表示衷心的谢意!同时我们也感谢所有关心该书中文版出版和为此作出努力的各界人士!

在《校准——理论与实践》的出版过程中,针对读者提出的原著中的一些问题、我们在 Warren Wong、Steve Chapman 和 Dave Agy 三位美国专家的帮助下,进行了订正。由于我们各方面水平所限,《校准——理论与实践》一书的中文版肯定有错误或不尽人意的地方。在此我们恳请读者提出宝贵意见,以便今后再版时改正。

我们希望《校准——理论与实践》一书能对中国广大计量工作者的工作有所助益;同时希望该书能成为中国高校计量和电子测量专业教师和学生的教学参考书。

美国福禄克公司北京办事处 1999年5月1日



# 目录

# 第一篇 绪论

71.	////	71116	-	
第	1章 关于	F本书		
1	您应当阅读	<b>卖本书的</b>	哪些部分?	5
	新参与计	量学工作	的人	5
	有经验的	计量学家		5
			***************************************	
4	各篇的内容	享是什么	?	5
5	本书中使用	目的惯例		6
笛	2 章 计量	是学的生	<b></b> 春中	
<b>777</b>	2年 月里	E → H1114	可义	
ħ.ħ.	ht	) L E	1.0)人名4. 福山電子田	
牙	一扁	计重	世学的一般原理	
第:	3章 计量	学概述		
1	十么是计量	量学?		15
Ì	十量学意味	未着什么		15
Į.	那些人需要	更了解计	量学	15
Į.	是谁或者什	十么东西	在控制着计量学?	15
			工作?	
	60.000 (CO.000	(A)	意思	
t	十量和校准	主工作是	在哪里进行的?	16
	研究实验	室		16
	校准实验	室		16
	流动实验	室		16
ì	十量学过程	呈涉及到	哪些内容?1	16
			准1	
汐	明源性			17
				100

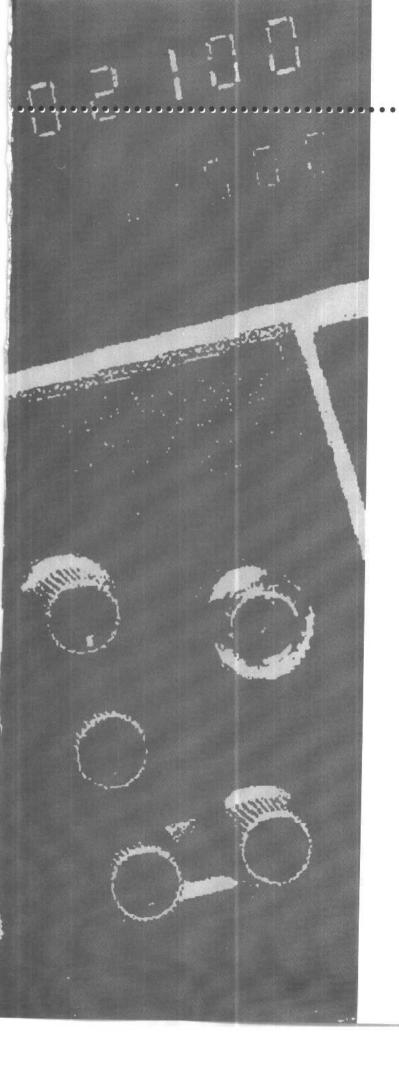
第4章 国际计量学		第6章 标准和溯源性	
现代米制	21	溯源性和国家计量系统	39
单位制	21	为什么测量必须是可溯源的	
基本单位	21	溯源性校准涉及到哪些内容	40
SI 和科学	21	标准	40
辅助单位	22	理想标准	
导出单位	22	您的测量工作的标准	
倍率因子	22	溯源性	
其它单位制	23	建立和维护溯源性	· -
自然常数	23	维护一个本地标准	
国家实验室	23	不太严格的维护溯源性的方法	
国际计量学组织机构		提供溯源性的计量服务	
物理标准机构		国家计量服务	
非协议机构		商业计量服务	
ANSI 的作用		计量保证方案	
技术和专业协会		反向的 MAP	
美国的标准编写机构		福禄克公司的 DVMP	
其它美国机构	-	报告	
重要参考文献		溯源性的证实	
	20	用文件表示校准的结果	
第5章 基本直流和低频计量学		管理工作负荷	
测量单位	29	改进校准工作	
一贯的、一致的和统一的单位	29	通知使用者有关的信息	
单位的定义、实现和表示	29	重要参考文献	
单位的传播和扩展		主メン 7人間(	40
测量设备	30		
测试设备的类型			
工作原理	31	第三篇 一级标准和二级	级标准
设备及测试结构的不理想性	31		₩ 14hr
测量的类型	33		
直接测量	33	第7章 直流电压和直流电流	
差动测量	33	直流电流和直流电压的 SI 定义	51
传递测量	34	安培	51
比率测量	34	伏特	51
间接测量	34	直流电压的表示	51
校准测量	34	约瑟夫逊效应固有标准	
校准测量的类型			
	34	仔细观察约瑟夫逊结	52
校准测量的例子		仔细观察约瑟夫逊结 谁需要约瑟夫逊阵列	
校准测量报告	34		54
	34	谁需要约瑟夫逊阵列	54 55
校准测量报告	34 35 35	谁需要约瑟夫逊阵列 固态直流电压标准 饱和标准电池	54 55 58
校准测量报告测量不确定度	34 35 35 35	谁需要约瑟夫逊阵列 固态直流电压标准	54 55 58 60

直流电流	61	电阻比率	
连接电路时的考虑	61	电位差计法	
直流探奥	62	电桥法	
饱和及不饱和惠斯登电池	62	电流法	
标准电池的历史	62	连接电路时的考虑	
NBS 保存伏特的方法	62	比率标准表	
电压标准的比较	63	重要参考文献	
重要参考文献	63		
<b>*</b> 0* **		第 10 章 AC-DC 计量学原理	
第8章 直流电阻		基本概念	
直流电阻的 SI 定义(欧姆)		电压产生的功率	
电阻的表示		热电变换器	98
量子霍耳效应固有电阻标准		福禄克公司的固态真有效值探测器	99
仔细观察量子霍耳效应固有标准		单元真空热电偶变换器	100
托马斯1Ω电阻标准		进行传递	101
Reichsanstalt 实物标准		交流电压的确定	101
Rosa 实物标准		交流电流的确定	102
ESI SR104 电阻		频率的影响	102
电阻标准的保存		其它 AC-DC 装置	102
电阻器的相互比较		多结热偶变换器	103
扩展电阻的量值	71	对数/反对数变换器	103
比率技术	71	静电式和电动式的仪器	103
工作标准		重要参考文献	
福禄克公司的 742A	72	<b>**</b> ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **	
福禄克公司的 DMM 校准标准	73	第 11 章 使用 AC-DC 传递标准	
连接电路时要考虑的问题	73	AC-DC 传递标准的类型	107
电阻探奥	73	福禄克公司的有效值探测器型标准	
电阻标准的历史	73	真空热偶型标准	
NIST 保存欧姆的方法	73	AC-DC 电压传递	109
电阻标准表	75	参考平面	-
# 0 *		频率响应	
第9章 直流比率		进行传递工作	110
非比率定标技术		在校准点之间使用 792A	110
串联电池		准备进行传递	111
布鲁斯·菲尔德法		DMM 与 792A 配合使用时应注意之点	112
直流电流的标定		使用分流器来进行 AC-DC 电流传递	112
量子标准方法		避免传递误差	113
电压比率		4 端连接	113
哈蒙电阻器		连接器的考虑	
开尔文 - 瓦利分压器		线路连接的考虑	
其它分压器		失真和噪声	
使用直流分压器		传递标准的校准	
校准直流分压器	86	AC-DC 差	

用半刻度靴带法进行量程间的比较	115	协调原子时和世界时	146
重要参考文献	117	频率	147
M 10 70 1 1 1 1 1 1		频率标准的发布	147
第12章 电感和电容	101	时标之间的协调	150
电感		守时问题	151
电感的 SI 定义		原子钟的可靠性	151
电感的标准		测量地球转动中的变化	151
电感的溯源性标准		重要参考文献	151
DC 电路中电感和电阻的时间常数			
AC 电路中的感抗			
电容		A.R. sound Rake	
电容的 SI 定义		第四篇 校准器和校准	
法拉的实现			
电容的溯源性标准			
DC 电路中电容和电阻的时间常数		第 15 章 多功能校准器	
AC 电路中的容抗		对激励的要求	157
比较电感器和电容器中的电流		校准器的功能	157
重要参考文献	128	校准器的输出幅度范围	157
<b>年10 辛 四七尺幼和 AC U.安</b>		校准器的负载电流和顺从电压	158
第13章 阻抗导纳和AC比率	121	校准器的保护能力	158
阻抗、导纳和阻抗导纳		校准器的输出噪声	159
阻抗		校准器的构造形式	159
导纳		多功能校准器和单功能校准器	159
阻抗导纳		直接输出和分压输出	160
AC 电阻		提升放大器	160
阻抗导纳的校准		校准器的电路	160
经典的方法		直流电压和直流电流	160
电子学的方法		交流电压和交流电流	161
AC 比率		电阻	161
阻抗比率和电阻比率		宽带电压输出	162
音频分压器		校准器应用中应考虑的问题	162
电阻分压器		校准器对于使用环境的敏感性	
电抗分压器		校准器使用中不确定性的来源	163
使用音频分压器	138	操作特点	
射频比率		手动操作	
连接器及连接时应考虑的问题	141	计算机控制的操作	
重要参考文献	141	校准器的内部诊断	
<b>姓 4 4 李</b> 克 12 15 11 15 75		校准器校准步骤的存贮	
第14章 时间和频率		多功能校准器的校准	
秒的 SI 定义		校准器的不确定度分类	
秒的其它定义		校准器的检定	
历书秒		校准器的调节	
平均太阳秒		各种设计方案的比较	
世界时	145	百年仅月月余时儿仪	100

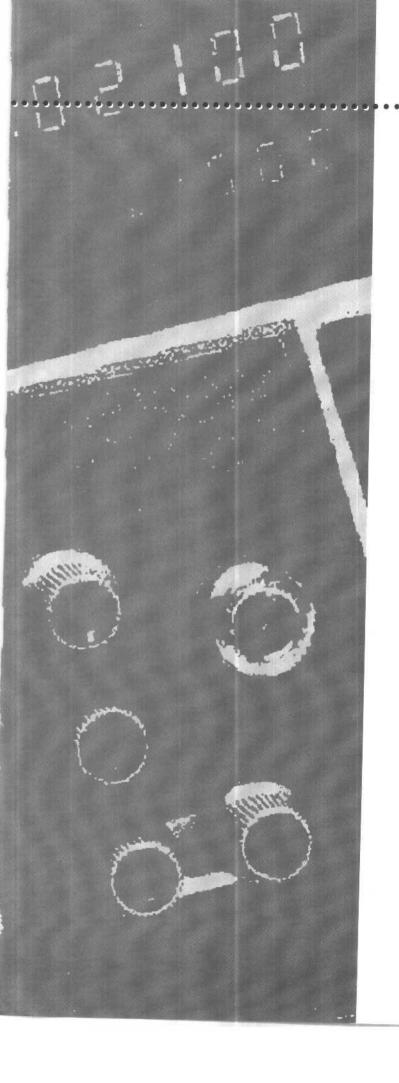
直流电压	166	其它的 DMM 校准项目	190
交流电压	168	简化的 DMM 校准方法	
重要参考文献	168	不开盖校准	
<b>每40</b>		闭环校准	
第16章 原器校准		原器校准	191
原器校准的发展		实验室 DMM 的校准	191
原器校准的过程			
调节的过程		第 18 章 示波器的校准	
采用原器校准的多功能校准器的例子	172	示波器的类型	195
5440A	172	模拟示波器	195
5700A	173	基本的模拟示波器	196
原器校准的验证	174	数字存储示波器	197
原器校准的溯源性	174	数学运算	198
多功能校准器的设计	174	数据处理	198
原器校准的结果	175	组合示波器	198
数据收集	175	示波器的校准	198
周期性的审核	175	要考虑的重要问题	198
校准间隔和性能预测		垂直通道	198
原器校准和传统校准方法的比较		时基	199
重要参考文献		DSO 的定时	199
	1 / /	进行校准工作	199
第 17 章 数字多用表的校准		模拟示波器的校准	199
数字多用表的类型	181	数字存储示波器的校准	200
实验室 DMM	181	在校准设备方面要考虑的问题	201
台式 / 系统 DMM	181	自动化的示波器校准系统	201
手持式 DMM	181	结论	202
DMM 的构造	182	重要参考文献	
DMM 的各种功能部件	182		
模拟数字变换器	182	第 19 章 自动化校准	
信号调理电路	184	校准过程	205
交流电压变换器	184	设置工作	
电阻变换器	185	日常工作	
电流变换器	186	工作负荷的调整	206
DMM 的一般校准要求	187	自动化的核心工作	206
校准调节的理论	187	仪器的周检	206
内部参考基准	187	校准	206
调节 ADC 时的考虑因素	188	文件的编制	206
积分型 ADC	188	自动化的好处	207
R <sup>2</sup> 型 ADC	188	计算机和软件	
DC 电压量程的校准	188	操作员提示型校准	
AC-DC 变换器的校准	189	计算机辅助校准	
电阻变换器的校准		闭环校准	
电流变换器的校准	190	校准软件的要求	208

第一印象的作用	310	<b>放工放 江目巡击占</b> 于	医毒品
预先找出问题	310	第七篇 计量学中应表	亨思的
自我审核	310	实际问题	
审核有多么重要?	310	<b>安</b>	
样板标准的讨论	310		
机构和管理	311	第32章 接地、屏蔽和保护	
质量体系、审核和复查	311	接地	221
人员	312	按地 理想的地和实际的地	
设施和环境	312		
设备和参考资料	312	电源线的地线系统安全地线的地回路误差	
测量的溯源性和校准	312		
校准方法	313	屏蔽	
被校仪器的管理	314	电磁辐射	
校准记录	314	对电场的屏蔽	
证书和报告	315	磁场耦合	
校准的分包	316	将磁场拾取现象减到最小	
申诉意见	316	磁屏蔽	
重要参考文献	316	保护	
		仪器的保护	
第 31 章 仪器的技术指标		高阻抗测量	
分析技术指标		对电流源进行保护	
解释技术指标	319	带有保护端的仪器相互连接的方法	
置信		频率的限制因素	
当心"准确度"这个词		重要参考文献	340
技术指标的构成部分	321	第33章 寄生参量危害录	
基本技术指标	321	热电动势	3.13
调节技术指标		接触电阻	
限制技术指标	324	绝缘电阻	
比较技术指标: 一个详细的例子	324		
识别出要进行变换的项目	325	表面泄漏电流	
变换技术指标	325	介电吸收	
应用置信区间	325	噪声和 A C-DC 变换器	
其它的考虑因素	326	寄生电容	
工作负荷	326	来自外部源的噪声	
支持的标准	326	来自变压器绕组的噪声	
制造厂家的支持	326	由直流电压的变化产生的噪声	
可靠性	326	寄生电感	
服务的准则	326	偏置电流	349
信誉	326	泵出电流	350
重要参考文献	326	其它的有害效应	350



第一篇 绪 论





# 第1章 关于本书

t in the second	

像其它的计量学书籍那样,本书所涉及的不只是这个学科的一个方面。《校准——理论与实践》是一本单卷本图书,它包括七个单独的篇,每一篇都涉及DC和低频测量学的一个不同的领域。每一篇中的各章都围绕着一个中心主题,如"实验室的管理"和"一级标准和二级标准"。

每一篇的内容都反映了该主题当前的最高水平,以及可能对该主题的未来产生影响的近期和中期发展情况。

本书强调"整体实验室"的途径。计量学家不应当再限于在实验室的范围内来观察他们自己或者他们的专业;现代的现实决定了实验室要成功地运行、要致力于质量、要与其客户的需要结合起来,并且要促进其自身的提高。本书的目的就是帮助人们实现这些目标。

# 您应当阅读本书的哪些部分?

本书是考虑到计量学领域中三种类型的人士的需要而编写的:新参与计量学领域工作的人、有经验的计量学家和工程师以及实验室的管理者。

## 新参与计量学工作的人

计量学怎样适合于日常生活的模式? 计量和测量的范围是什么? 新参与计量学工作的人需要考虑哪些事情? "标准"的特性是什么? 为什么要做各种书面的工作? 与测量和比较实验室标准密切相关的技术有哪些?

对于新参与计量学工作的不同水平的人来说,第二篇"计量学的一般原理"和第三篇"一级标准和二级标准"将有助于解答这些方面的问题。并且,更重要的可能是有助于提出更多的问题。

### 有经验的计量学家

现在,价格可以承受的台式计算机的不断增长,已经对计量学的两个领域产生了极大的影响:自动化的校准和统计分析。高准确度、高稳定性、多功能性的一级标准和二级标准已经开始出现,可以和计算机配合使用,超高准确度的多功能校准器也已经问世。这些新的设备给测试工作、测试步骤设计工作、以及计量学过程的实施阶段带来了哪些变化呢?

有经验的计量学家将会特别珍视第四篇"校准器和校准"、第五篇"统计学"和第七篇"计量学中应考虑的实际问题"。

### 实验室的管理者

实验室不仅必须在传统意义上是具有很高生产能力的,而且还必须富有创新精神、能够接受变革。而且、随着我们步入越来越窄的时间和空间、需要越来越准确、越精密的测量设备和方法、实验室也就比以往任何时候都更加引入注目。对于很多科学领域来说、计量学都是关键的途径。

为了跟上这些新的要求, 计量学实验室的管理者必须对于测试设备和数据资源方面的变化规章和改进情况如何影响也们自身以及如何影响其实验室了如指掌。他们还必须学会在新的采购工作中作出正确的决策, 不仅从价格的观点, 而且从测量的观点来作出决策, 实验室的管理者会发现第六篇"实验室的管理"特别有用。

# 各篇的内容是什么?

这七篇的题目及其中心主题如下。

#### 第一篇: 绪论

除本章外,第一篇还包括"计量学的传奇史".这一章 用诗人般的眼光来观察计量学家和他们的工作。新的计量 学家可能会觉得很有趣;有经验的计量学家则可能会发现 这一章中表达的某些思想。

#### 第二篇: 计量学的一般原理

这一篇对计量学作一般概述。它能帮助您"填补"在 初次进入这门学科时出现的"空白"。如果您想获得一幅计 量学的总体图画,我们推荐您阅读这一篇。

### 第三篇:一级标准和二级标准

这一篇详细地介绍在计量设备层次结构中地位较高的那些设备。还讨论了几种重要的电学量的测量标准的特性、以及用来传递测量量的一些恰当的技术。

在这里,有经验的计量学家可能会对如何照料一级标准和二级标准获得更深入的理解。将要在标准实验室工作的新的计量学家会发现这一篇特别有用。

#### 第四篇:校准器和校准

这一篇详细地介绍了使用当今更加通用的多功能校准器时所运用的高级测量方法。本篇还论述了原器校准(artifact calibration)和校准自动化的发展状况。几乎每一个人都会从这一篇得到许多有用的东西。不论是新的计量学家寻找对某一种测量方法的解释;还是有经验的计量学家或实验室的管理者,希望更多地了解如何将自动化的方法集成到他们的校准过程中去,他们都会有所收获。

#### 第五篇: 统计学

这一篇是对计量学中的统计学的全面介绍。有经验的 计量学家会比其它任何人更多的翻到本书的这一篇。而新 的计量学家则应当阅读"计量学的统计学方法介绍"

#### 第六篇: 实验室的管理

这一篇的对象是实验室的管理者或希望对计量学的 "其它部分"有更多了解的其它的人。这一篇中包括了实验 室的支持、实验室的设施、实验室的审核、实验室的认可, 以及仪器的技术指标等方面的内容。

#### 第七篇: 计量学中应考虑的实际问题

这一篇可以供实际设计测试或者进行校准工作的计量 学家作为有用的参考资料。很多重要而难于寻找的内容都 包含在"接地、屏蔽和保护"、"寄生参量危害录",和"AC 探奥"中。

#### 附录

在这些附录中,您可以找到内容丰富的术语汇编和有用的计量学文献资料目录。

我们福禄克公司一向愿意接受对我们的工作和产品的 意见和批评、因为这能够帮助我们更好地为您服务。如果 您对本书中的内容有什么意见、请来信或来电告知。 美国福禄克公司

P.O. Box 9090 Everett, WA 98206, USA

美国福禄克公司 北京办事处

北京建国门外大街22号赛特大厦2301室 邮政编码100004

电话: (010) 6512 3435 传真: (010) 6512 3437

# 本书中使用的惯例

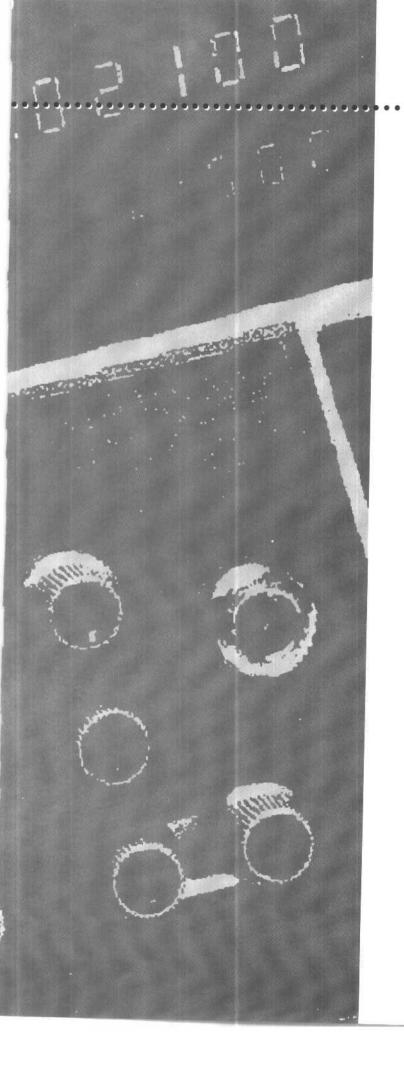
数字的符号采用美国惯例、使用逗号和小数点作为分隔符<sup>[1]</sup>。例如、米定义为光在真空中在1<sup>2</sup>299<sup>792</sup>458s的时间间隔中所走过的路程;一台数字多用表的显示器可能指示+9.995 V。

本书中出现的电路图大多数已经作了简化,以便更清 楚地表示其概念。实际的电路在有关设备的手册中详细介 绍。

代表分立元件的数值或其寄生参量的测量值的变量用 大写字母表示。代表不测量的电路寄生参量的变量用小写 字母表示。

#### 译者注:

〔1〕本书译成中文时,按国家标准改用空格代替逗号作为数字分隔符。



# 第2章 计量学的 传奇史

"计量学的传奇"这个短语让您联想 到了什么?以下是一些可能让您受到启 迪的思絮。